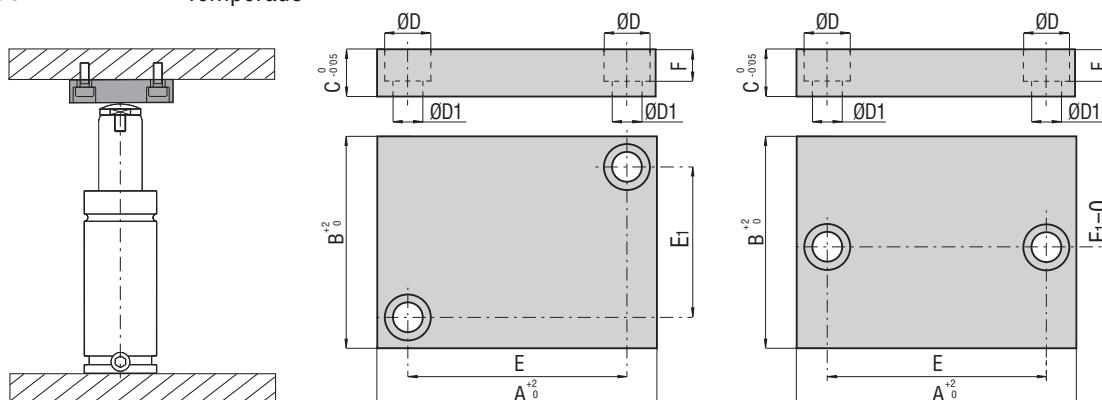
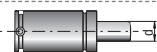


ACCESSORIES

IT	Piastra di contrasto	Temperato
EN	Counter plate	Hardened
DE	Stellplatten	Gehärtet
FR	Plaques d'appui	Tempré
ES	Placas de soporte	Templado
PT	Placas de apoi	Temperado



CODE		A		B		C		Ø D		Ø D1		E		E1		F		
PHASING OUT	NEW	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	
PS040040	39PA040040A ^{1) 5)}	40	1.57	40	1.57	15	0.59	15	0.59	9	0.35	21	0.83	21	0.83	10	0.39	d ≤ 20 0.79
-	39PAB040040A ^{4) 7)}	40	1.57	40	1.57	12	0.47	11	0.43	7	0.28	24	0.94	24	0.94	7	0.28	d ≤ 20 0.79
-	39PAA040040A	40	1.57	40	1.57	15	0.59	11	0.43	7	0.28	24	0.94	24	0.94	7	0.28	d ≤ 20 0.79
PS056056	39PA056056A ^{3) 5)}	56	2.20	56	2.20	20	0.79	18	0.71	11	0.43	32	1.26	32	1.26	13	0.51	d ≤ 36 1.42
-	39PA060060A ^{4) 7)}	60	2.36	60	2.36	15	0.59	15	0.59	9	0.35	40	1.57	40	1.57	9	0.35	d ≤ 36 1.42
-	39PAA060060A ⁶⁾	60	2.36	60	2.36	12	0.47	14	0.55	9	0.35	38	1.5	38	1.5	9	0.35	d ≤ 36 1.42
-	39PA070070A ^{1) 4) 7)}	70	2.76	70	2.76	15	0.59	15	0.59	9	0.35	50	1.97	50	1.97	9	0.35	d ≤ 60 2.36
PS071071	39PA071071A ⁵⁾	71	2.80	71	2.80	20	0.79	18	0.71	11	0.43	48	1.89	48	1.89	13	0.51	d ≤ 60 2.36
-	39PA080080A ²⁾	80	3.15	80	3.15	16	0.63	15	0.59	9	0.35	62	2.44	0	0	10	0.39	d ≤ 65 2.56
-	39PAB090090A	90	3.54	90	3.54	12	0.47	15	0.59	9	0.35	64	2.52	64	2.52	9	0.35	d ≤ 80 3.15
-	39PAA090090A ¹⁾	90	3.54	90	3.54	15	0.59	15	0.59	9	0.35	70	2.76	70	2.76	9	0.35	d ≤ 80 3.15
-	39PA090090A ^{2) 3) 5)}	90	3.54	90	3.54	20	0.79	18	0.71	11	0.43	67	2.64	67	2.64	13	0.51	d ≤ 80 3.15
-	39PAC090090A ⁶⁾	90	3.54	90	3.54	12	0.47	14	0.55	9	0.35	70	2.76	70	2.76	9	0.35	d ≤ 80 3.15
-	39PA100100A ²⁾	100	3.94	100	3.94	16	0.63	15	0.59	9	0.35	82	3.23	0	0	10	0.39	d ≤ 90 3.54
-	39PAA100100A ^{4) 7)}	100	3.94	100	3.94	20	0.79	18	0.71	11	0.43	74	2.91	74	2.91	11	0.43	d ≤ 90 3.54
-	39PAB100100A ⁶⁾	100	3.94	100	3.94	12	0.47	14	0.55	9	0.35	81	3.19	81	3.19	9	0.35	d ≤ 90 3.54
-	39PAA140140A ⁴⁾	140	5.51	140	5.51	20	0.79	18	0.71	11	0.43	110	4.33	110	4.33	11	0.43	d ≤ 130 5.12
-	39PA140140A ^{3) 5)}	140	5.51	140	5.51	20	0.79	18	0.71	11	0.43	110	4.33	110	4.33	13	0.51	d ≤ 130 5.12
PS050025	39PA050025A ^{1) 5)}	50	1.97	25	0.98	12	0.47	11	0.43	7	0.28	32	1.26	8	0.31	8	0.31	d ≤ 15 0.59
-	39PA050030A ⁵⁾	50	1.97	30	1.18	12	0.47	11	0.43	7	0.28	40	1.57	14	0.55	8	0.31	d ≤ 20 0.79
PS055030	39PA055030A ¹⁾	55	2.17	30	1.18	12	0.47	11	0.43	7	0.28	40	1.57	14	0.55	8	0.31	d ≤ 20 0.79
-	39PA055032A ²⁾	55	2.17	32	1.26	16	0.63	15	0.59	9	0.35	37	1.46	0	0	10	0.39	d ≤ 20 0.79
-	39PA065050A ²⁾	65	2.56	50	1.97	16	0.63	15	0.59	9	0.35	47	1.85	0	0	10	0.39	d ≤ 36 1.42
PS070035	39PA070035A ^{1) 5)}	70	2.76	35	1.38	15	0.59	15	0.59	9	0.35	48	1.89	14	0.55	10	0.39	d ≤ 30 1.18
PS075050	39PA075050A ^{1) 5)}	75	2.95	50	1.97	15	0.59	15	0.59	9	0.35	56	2.2	30	1.18	10	0.39	d ≤ 36 1.42
-	39PA080060A ²⁾	80	3.15	60	2.36	16	0.63	15	0.59	9	0.35	62	2.44	0	0	10	0.39	d ≤ 55 2.17
-	39PAA085060A ⁵⁾	85	3.35	60	2.36	15	0.59	15	0.59	9	0.35	56	2.2	40	1.57	10	0.39	d ≤ 55 2.17
PS085060	39PA085060A ¹⁾	85	3.35	60	2.36	15	0.59	15	0.59	9	0.35	66	2.6	40	1.57	10	0.39	d ≤ 55 2.17
PS100080	39PA100080A ^{1) 5)}	100	3.94	80	3.15	20	0.79	18	0.71	11	0.43	72	2.83	56	2.2	12	0.47	d ≤ 70 2.76
PS110100	39PA110100A ⁵⁾	110	4.33	100	3.94	20	0.79	18	0.71	11	0.43	85	3.35	75	2.95	12	0.47	d ≤ 100 3.94

¹⁾ VDI 3003 ²⁾ Volvo ³⁾ Renault ⁴⁾ Volkswagen ⁵⁾ FCA ⁶⁾ Mercedes Benz ⁷⁾ BMW

All dimensions in **mm/inch**

IT	Piastra di contrasto	Temperato
EN	Counter plate	Hardened
DE	Stellplatten	Gehärtet
FR	Plaques d'appui	Tempré
ES	Placas de soporte	Templado
PT	Placas de apoio	Temperado

CODE	R		B		C		D		Ø E		Ø F			
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
 39PA050A ⁸⁾	25	0.98	21	0.83	15	0.59	10	0.39	9	0.35	15	0.59	d < 15	0.59
 39PA070A ⁸⁾	35	1.38	32	1.26	20	0.79	13	0.51	11	0.43	18	0.71	d < 25	0.98
 39PA094A ⁸⁾	47	1.85	48	1.89	20	0.79	13	0.51	11	0.43	18	0.71	d < 50	1.97

8) Fiat

⚠ Phasing out

CODE	R		B1		C		D		Ø E		Ø F			
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
 39PA050B ⁵⁾	25	0.98	21	0.83	15	0.59	10	0.39	9	0.35	15	0.59	d < 15	0.59
 39PA070B ⁵⁾	35	1.38	32	1.26	20	0.79	13	0.51	11	0.43	18	0.71	d < 25	0.98
 39PA094B ⁵⁾	47	1.85	48	1.89	20	0.79	13	0.51	11	0.43	18	0.71	d < 50	1.97

5) FCA

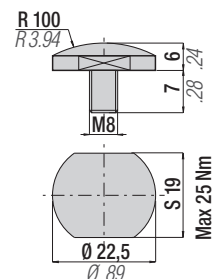
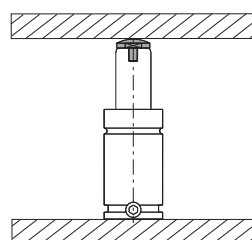
CODE	A		B		Ø C		Ø D		Ø E		Ø F			
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
39PA098A ⁴⁾	12	0.47	20	0.79	98	3.86	73	2.87	20	0.79	13.5	0.53	d < 50	1.97
39PA113A ⁴⁾	12	0.47	20	0.79	113	4.45	88	3.46	20	0.79	13.5	0.53	d < 65	2.58
39PA128A ⁴⁾	12	0.47	20	0.79	128	5.04	103	4.06	20	0.79	13.5	0.53	d < 80	3.15
39PA143A ⁴⁾	12	0.47	20	0.79	143	5.63	118	4.65	20	0.79	13.5	0.53	d < 95	3.74

4) Volkswagen

code FA 022

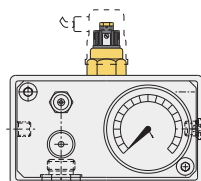
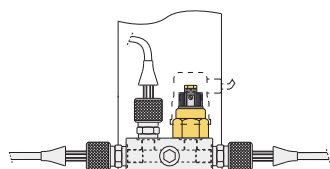
IT	Calotta	Temperato
EN	Thrust plates	Hardened
DE	Schaftkappe	Gehärtet
FR	Calotte pour tiges	Tempré
ES	Casquillo para vástagos	Templado
PT	Calote para embolo	Temperado

49 - 52 HRC

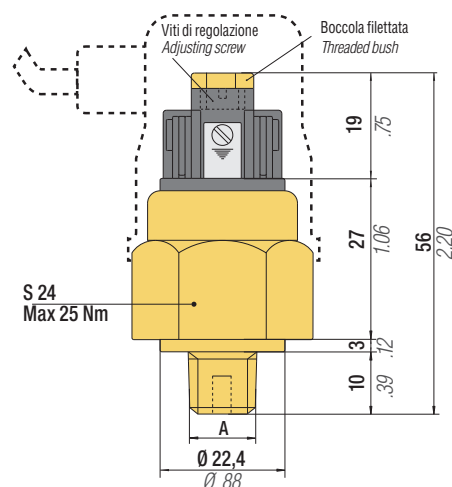


IT	Pressostato	Tensione di lavoro 48 V max	Normalmente aperto
EN	Pressure switch	Operating voltage 48 V max	Normally opened
DE	Druckwächter	Arbeitsspannung 48 V max	Normalerweise offen
FR	Pressostat	Tension d'utilisation 48 V max	Normalement ouvert
ES	Presostato	Tensión de trabajo 48 V max	Normalmente abierto
PT	Pressostato	Tensão de Trabalho 48 V max	Normalmente aberto

PRESSURE SWITCH



CODE	A	Range
PMM150A	1/8 " BSPT	50:150 bar
PMM300A	1/8 " BSPT	50:300 bar
PMM150A01	1/4 " BSPT	50:150 bar
PMM300A01	1/4 " BSPT	50:300 bar



All dimensions in mm/inch

ACCESSORIES

code 39DMA

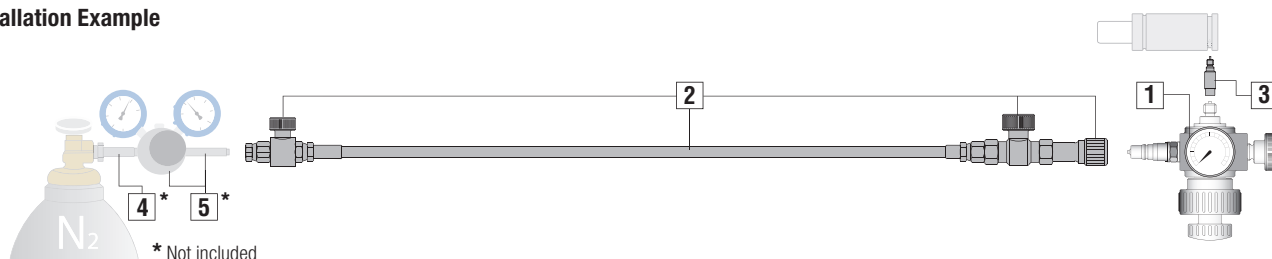


- IT** Dispositivo completo per le operazioni di controllo, riduzione/aumento della pressione o caricamento di cilindri autonomi e sistemi collegati.
- EN** Complete device designed and built for checking operations, decreasing/increasing pressure, or charging self-contained cylinders and linked systems.
- DE** Komplette Vorrichtung zur Kontrolle Operationen, Verminderung / Erhöhung des Drucks, oder Ladung die Selbstständigen gasdruckfedern und verbundenen Systemen.
- FR** Dispositif complet pour les opérations de contrôle, réduction/augmentation de la pression ou chargement de cylindres autonomes et systèmes reliés.
- ES** Dispositivo completo para las operaciones de control, reducción/aumento de la presión o carga de cilindros autónomos y sistemas conectados.
- PT** Dispositivo completo para as operações de controle, redução/aumento da pressão ou carregamento dos cilindros autônomos e sistemas conectados.

Box content:

1	39DMCILA (1 pcs)
2	39DMCPVA (1 pcs) included 39IR01A (1 pcs)
3	ADM01 (1 pcs) - ADM002 (1 pcs) - ADM003 (1 pcs) - ADM004 (1 pcs) - ADM005 (1 pcs) - ADM006 (1 pcs) - ADM008 (1 pcs)
-	Declaration of CE conformity - User manual

Installation Example



- 4* Attacco per bombola - Connection for bottle - Ansatz für die Flasche - Décapage pour bombonne - Ataque a la Bombona - Ataque a Bottle 🖐
- 5* Riduttore di pressione - Pressure reducer - Druckminderer - Réducteur de pression - Reductor de presión - Redutor de pressão 🖐

code 39DMCILA



- IT** Manometro 0 ÷ 315 bar - 2 manopole - valvola di riduzione/scarico pressione - adattatore fisso G1/8" - attacco rapido maschio Cejn.
- EN** 0 ÷ 315 bar gauge - 2 hand knobs - pressure limitation/discharging valve - G1/8" built in adapter - quickfit male Cejn.
- DE** Manometer 0 ÷ 315 bar - 2 Drehknöpfe - Entlüftungsventil - fester Adapter G1/8" - Schnellverschlusskupplung Stecker Cejn.
- FR** Manomètre 0 ÷ 315 bar - 2 poignées - soupape de réduction/déchargement pression - Adaptateur fixe G1/8" - enclenchement instantané mâle Cejn.
- ES** Manómetro 0 ÷ 315 bar - 2 perillas - válvula de reducción/descarga de presión - adaptador fijo G1/8" - enganche rápido macho Cejn.
- PT** Manómetro 0 ÷ 315 bar/psi - 2 manoplas - válvula de redução/descarga pressão - adaptador fixo G1/8" - engate rápido macho Cejn.

code 39DMCPVA



1/4" BSP

- IT** 3 mt di tubo - attacco rapido femmina Cejn - valvola ON/OFF - valvola di scarico tubo - 1 innesto rapido supplementare (cod. 39IR01A - SOLO PER CPVB - CPVD).
- EN** 3 Mt high pressure hose - quickfit female Cejn - shut-off valve - hose release valve - additional quick coupling (cod. 39IR01A - ONLY FOR CPVB - CPVD).
- DE** 3 Meter Schlauch - Schnellverschlusskupplung Muffe Cejn - Sperrventil - Rohr Ablassventil - 1 zusätzliche Schnellverschluss Kupplung (im. 39IR01A - NUR FÜR CPVB-CPVD KONTROLLARMATUR).
- FR** 3 m de tuyau - enclenchement instantané femelle Cejn - soupape ON/OFF - soupape de déchargement tuyau - 1 enclenchement instantané supplémentaire (cod. 39IR01A - UNIQUEMENT POUR CPVB - CPVD).
- ES** 3 mt de tubo - enganche rápido hembra Cejn - válvula ON/OFF - válvula de descarga tubo - 1 inserción rápida suplementaria (cod. 39IR01A - SÓLO PARA CPVB - CPVD).
- PT** 3 mt de tubo - engate rápido fêmea Cejn - válvula ON/OFF - válvula de descarga tubo - 1 engate rápido suplementar (cod. 39IR01A - SOMENTE PARA CPVB - CPVD).

code 39IR01A



ISO 72 - C - 2 - 2 - RP

- IT** Innesto rapido femmina per dispositivo 39DMCPVA (USARE SOLO CON PANNELLI CPVB - CPVD).
- EN** Quickfit female coupling for device 39DMCPVA (SUITABLE ONLY FOR CPVB - CPVD PANELS).
- DE** Schnellverschlusskupplung Muffe für Ausstattung 39DMCPVA (NUR FÜR CPVB - CPVD KONTROLLARMATUR).
- FR** Enclenchement instantané femelle pour dispositif 39DMCPVA (N'UTILISER QU'AVEC PANNEAUX CPVB - CPVD).
- ES** Inserción rápida hembra para dispositivo 39DMCPVA (USO SOLAMENTE CON PANELES CPVB - CPVD).
- PT** Engate rápido fêmea para dispositivo 39DMCPVA (USE UNICAMENTE COM PAINÉIS CPVB - CPVD).

code 39IRFA

⚠ Only for 39DMCPV



Cejn 358

- IT** Innesto rapido femmina per dispositivo 39DMCPV (NON USARE CON PANNELLI CPVB - CPVD).
- EN** Quickfit female coupling for device 39DMCPV (NOT SUITABLE FOR CPVB - CPVD PANELS).
- DE** Schnellverschlusskupplung Muffe für Ausstattung 39DMCPV (NICHT MIT CPVB - CPVD ARMATUR VERWENDEN).
- FR** Enclenchement instantané femelle pour dispositif 39DMCPV (NE PAS UTILISER AVEC PANNEAUX CPVB - CPVD).
- ES** Inserción rápida hembra para dispositivo 39DMCPV (NO USAR CON PANELES CPVB - CPVD).
- PT** Engate rápido fêmea para dispositivo 39DMCPV (NÃO USE COM PAINÉIS CPVB - CPVD).

code 39QDFV01 for 1/8G thread
code 39QDFV02 for M6 thread
code 39QDFV03 for M6 thread

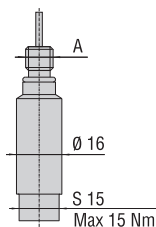


- IT** Adattatore per caricamento diretto con innesto rapido maschio Cejn.
- EN** Cejin male quick fit adapter for direct charging.
- DE** Adapter für direkt Ladung mit Schnellverschlusskupplung Stecker Cejn.
- FR** Adaptateur direct pour le chargement avec enclenchement instantané mâle Cejn.
- ES** Adaptador directo para la carga con enganche rápido macho Cejn.
- PT** Adaptador direto para la carga con engate rápido macho Cejn.



Code	39QDFV01	39QDFV03	39QDFV02	39QDFV03	39QDFV02	39QDFV02	39QDFV02	39QDFV03	39QDFV01
Modello	ML1800 - 12000	HR300 Cu 5 - 16	NE16, NE24 (rev A)	SC150, SC250	K40	HR200	NE16 - NE24 (revB)	ML500-1000 (rev B+C)	SC500 - 10000,
Model	(rev A)	HR500 Cu 5 - 16	HR1000 - 4200	SCF250, H300	ML300	MCS19	NG16 - NG24	MP300 - 3000	SCF500 - 750
Modell		HR700 Cu 10 - 16	HRF1000	H500, HF500		MCS19 - TBM	M50 - M70	MQ700	H700 - 18500
Model		HRF700 Cu 10 - 16	LI900 - 2000	HR500 Cu 25 - 125		MCS19 - TBI	M90 - MS90		HF700 - 1000
Modelo		ML500		HR700 Cu 19 - 125		MCS19 - TEM	M90 TBM - TBI - TEM		HR6600 - 11800
Modelo		ML1000		HRF500 Cu 25 - 125		MCS25	M200 - MS200		LI3200
		LI400 Cu 13		HRF700 Cu 19 - 125			M300		LS1500 - 9500
				LI400 Cu 25 - 100			KE400 - 7500		KE12000 - 18500
							RV170 - 2400		S500 - S3000
							RS170 - 2400		RV4200 - RV20000
							SC150 - 250 (rev D)		RS4200 - RS9500
							H 300 - 500 (rev C)		RF750 - RF2400
							ML300 (rev B+C)		RG750 - RG6600
							MP150		RT350 - RT9500
									ML1800 - ML12000 (rev B+C)
A	G1/8"	M6	M6	M6	M6	M6	M6	M6	G 1/8"
Code	ADM01	ADM02	ADM03	ADM04	ADM05	ADM06	ADM08	ADM09	Direttamente con 39DMA (senza adattatore) Directly with 39DMA (without adapter) Direkt mit 39DMA (ohne Adapter) Directement avec 39DMA (sans adaptateur) Directamente con 39DMA (sin adaptador) Directamente com 39DMA (sem adaptador)

code ADM...



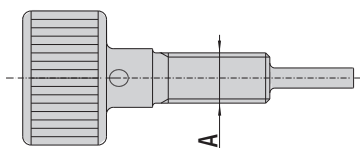
- IT** Adattatore per dispositivo 39DMCILA.
- EN** Adapter for 39DMCILA device.
- DE** Adapter für 39DMCILA Vorrichtung.
- FR** Adaptateur pour dispositif 39DMCILA.
- ES** Adaptador para dispositivo 39DMCILA.
- PT** Adaptador para dispositivo 39DMCILA.



tab above.

ACCESSORIES

code 39DDS-...

IT Dispositivo di scaricamento.**DE** Ablassvorrichtung.**ES** Dispositivo de descarga.**EN** Discharging device.**FR** Dispositif de déchargement.**PT** Dispositivo de descarga.

Code	39DDS-M6/1	39DDS-M6/2	39DDS-M6/3	39DDS-1/8G1	39DDS-1/8G		
A	M6	M6	M6	G 1/8"	G 1/8"		
Model	MCS	NE (rev. A)	NE (rev. B)	K	SC	KE	RF
	K	SC (rev. B)	NG	ML (rev. B + C)	H	H	RT
	ML (rev. A)	H (rev. A)	M	HV	ML (rev. A)	ML (rev. B)	RS
	HR	HR	MS	RS	HR	S	RG
	LI	LI	KE	SC (rev. D)	LI	RV	
			H (rev. C)		LS	RS	

⚠️ 🛠️ 39DDS01A

⚠️ 🛠️ 39DDS01A

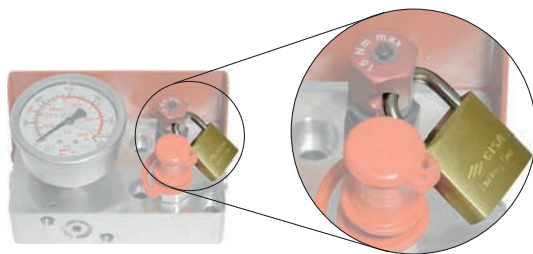
code 39DDS01A

IT Dispositivo di scaricamento.**DE** Ablassvorrichtung.**ES** Dispositivo de descarga.**EN** Discharging device.**FR** Dispositif de déchargement.**PT** Dispositivo de descarga.

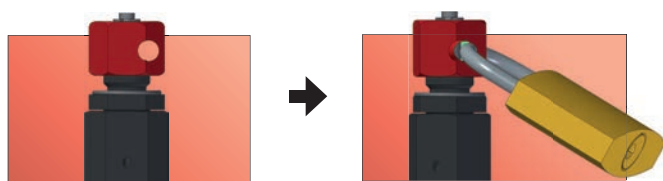
A	M6				A	G 1/8"			
Model	NE (rev. B) NG M MS	KE ML (rev. B + C) MP MQ	RV RS SC (rev. D) H (rev. C)		SC H HR LI	LS KE ML (rev. B) S	RV RS RF RT	RG	



code 58UT029A

**IT** Lucchetto blocca valvola di scarico.**EN** Padlock for discharge valve.**DE** Vorhängeschloss für das Ablassventil.**FR** Verrou pour soupape de décharge.**ES** Candado de bloqueo de la válvula de descarga.**PT** Cadeado para travar a válvula de descarregamento.

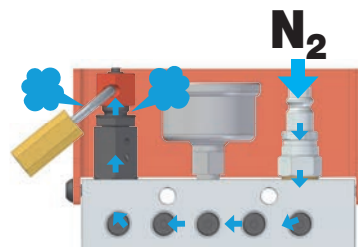
HOW TO USE IT



WHY TO USE IT

IT Per impedire caricamenti **NON autorizzati** durante la manutenzione.**EN** To prevent **UNauthorized** charging during maintenance.**DE** Um **unbefugtes** Befüllen zu verhindern bei der Wartung.**FR** Pour empêcher le chargement **NON autorisé** pendant l'entretien.**ES** Para impedir cargas **NO autorizadas** durante el mantenimiento.**PT** Para impedir o carregamento **SEM autorização** durante a manutenção.

BENEFITS

IT Manutenzioni più sicure e con meno incidenti.**EN** Safer maintenance and less accidents.**DE** Mehr Sicherheit bei der Wartung und weniger Unfälle.**FR** Un entretien plus sûr et moins d'accidents.**ES** Mantenimientos más seguros y con menos accidentes.**PT** Manutenção mais segura e com menos acidentes.

code 39SP01A

IT Sensore di pressione con display digitale. Collegando direttamente il sensore di pressione al controllo pressa è possibile impostare un range di lavoro desiderato al di fuori del quale il dispositivo invierà un segnale di allarme.

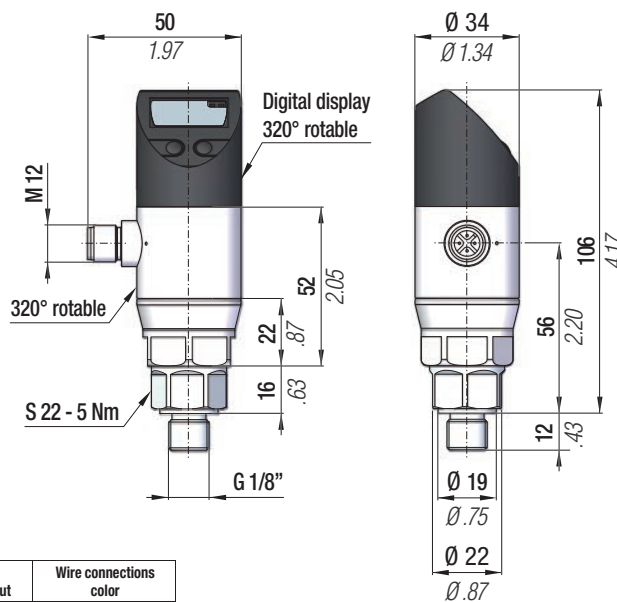
EN Pressure sensor with digital display. By connecting the pressure sensor directly to the press control, it is possible to set a desired working range outside which the unit sends an alarm signal.

DE Drucksensor mit Digitalanzeige. Wenn man den Drucksensor direkt an die Pressensteuerung anschließt, ist es möglich einen gewünschten Arbeitsbereich einzustellen, außerhalb dessen das Gerät ein Alarmsignal sendet.

FR Capteur de pression avec affichage numérique. En connectant le capteur de pression directement au système de contrôle de la presse, il est possible de définir une plage de fonctionnement souhaitée en dehors de laquelle l'unité envoie un signal d'alarme.

ES Sensor de presión con pantalla digital. Conectando directamente el sensor de presión al control de la prensa, es posible establecer un rango de trabajo deseado fuera del cual el dispositivo enviará una señal de alarma.

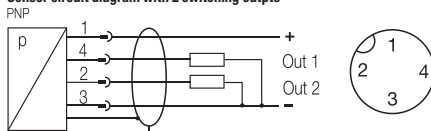
PT Sensor de pressão com display digital. Conectando o painel ao comando da prensa, é possível determinar uma faixa de trabalho, que qualquer alteração desta faixa, o painel emitirá um alarme.



Technical data	
Electrical connector type	M12x1 - Male (4-pin)
Pressure connection	G 1/4" DIN 3852
Nominal pressure	0 - 600 bar
Burst pressure	1100 bar
Operating voltage U ₀	18...36 V DC
Output current max.	500 mA
No-load supply current I ₀ max	≤ 50 mA
Switching frequency f	200 Hz
Temperature range	- 25°C... + 85°C
Degree of protection as per IEC 60529	IP67 when connected
Output: digital data (switching points only) 2xPNP, NO/NC selection	

Electrical connections	Sensors with switching output	Wire connections color
Supply +	1	Brown
Supply -	3	Blue
Signal +	-	White
Switching output 1	4	Black
Switching output 2	2	-
Shield	Connector housing	-

Sensor circuit diagram with 2 switching outputs



Always depressurize and disconnect pressure sensors from the power supply before establishing an electrical connection.

IT Tappo di sicurezza sovrappressione CE.

EN Overpressure safety plug CE.

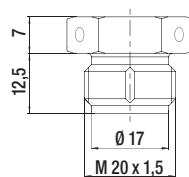
DE Überdruck Sicherheitsstecker CE.

FR Bouchon de sécurité surpression CE.

ES Enchufe de seguridad sobrepresión CE.

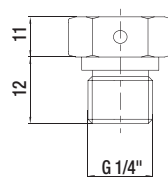
PT Bujão de segurança sobrepressão CE.

code: TS - 300



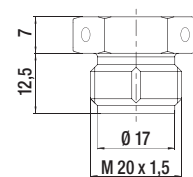
(300 bar)

code: 39TS360



(360 bar)

code: 39TS460



(460 bar)

code 58UT037A

IT Utensile per avvitare e svitare i cilindri SCF 250 e HF 500.

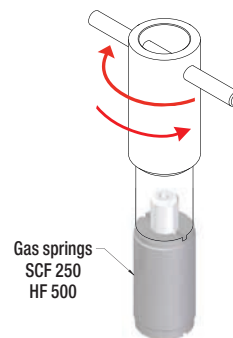
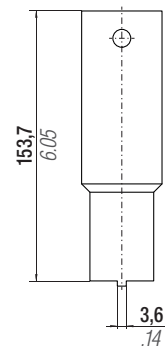
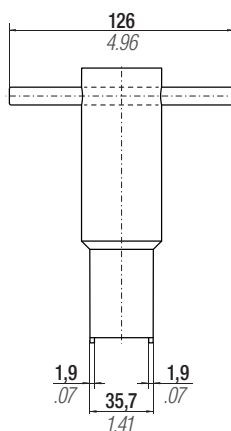
EN Tool to screw and unscrew gas springs SCF 250 and HF 500.

DE Schlüssel zum An- und Abschrauben von Gasdruckfedern SCF 250 und HF 500.

FR Outil pour visser et dévisser les ressorts à gaz SCF 250 et HF 500.

ES Herramienta para atornillar y desenroscar resortes de gas SCF 250 y HF 500.

PT Ferramenta para parafusar e desaparafusar molas a gás SCF 250 e HF 500.



All dimensions in mm/inch

ACCESSORIES

- IT** Chiave dinamometrica con accessori.
EN Torque wrench with accessories.
DE Drehmomentschlüssel mit Zubehör.
FR Clé dynamométrique avec ses accessoires.
ES Llave dinamométrica con accesorios.
PT Chave dinamométrica com acessórios.



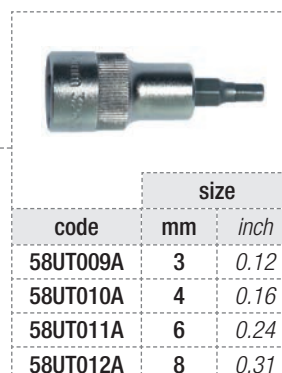
code	Nm
58UT025A	4 - 40



Torque force



code
58UT013A

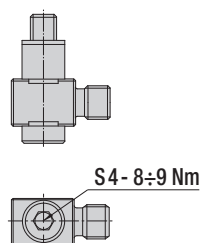


code	size	
	mm	inch
58UT009A	3	0.12
58UT010A	4	0.16
58UT011A	6	0.24
58UT012A	8	0.31

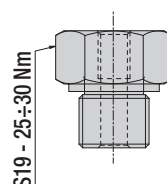


code	size	
	mm	inch
58UT014A	10	0.39
58UT015A	12	0.47
58UT016A	14	0.55
58UT017A	15	0.59
58UT018A	17	0.67
58UT019A	18	0.71
58UT020A	19	0.75

ORDERING EXAMPLE

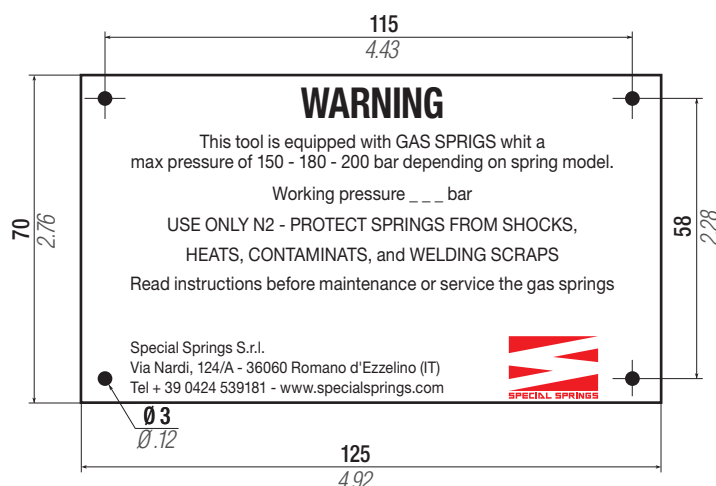


58UT025A
+
58UT013A
+
58UT010A



58UT025A
+
58UT020A

WARNING PLATE



- IT** Targhetta
EN Advice plate
DE Schilder
FR Plaquettes
ES Placas
PT Etiquetas

Codice	39 TAR-I
Code	39 TAR-GB
Bestell-nummer	39 TAR-D
Référence	39 TAR-F
Codigo	39 TAR-E
Codigo	39 TAR-P



code	Tools set	Accessories set
CMC	✓	✓

IT Set completo per manutenzione cilindri.
EN Complete maintenance kit for cylinders.
DE Komplettes Wartungsset für Gasdruckfedern.

FR Kit d'entretien complet pour ressorts à gaz.
ES Kit de mantenimiento completo para resortes de gas.
PT Kit de manutenção completo para cilindros.



code	Tools set	Accessories set
CMCT	✓	✗

IT Solo set utensili per manutenzione cilindri.
EN Tool set only for cylinders' maintenance.
DE Nur Werkzeugsset zur Wartung von Gasdruckfedern.

FR Set d'outils pour l'entretien de ressorts à gaz.
ES Set de herramientas para mantenimiento de resortes de gas.
PT Conjunto de ferramentas para manutenção dos cilindros.



code	Tools set	Accessories set (specific family of cylinders)
CMC - ...	✗	✓

IT Set accessori per determinata famiglia di cilindri (es. CMC-SC 10000).
EN Set of accessories for a specific family of cylinders (ex. CMC-SC 10000).
DE Zubehörset für bestimmte Zylindertypen (z. B. CMC-SC 10000).

FR Jeu d'accessoires pour une famille donnée de cylindres (ex.: CMC-SC 10000).
ES Set de accesorios para una determinada familia de cilindros (p.ej. CMC-SC 10000).
PT Acessórios de conjunto para determinada família de cilindros (ex. CMC-SC 10000).

code 58CD01



IT Cacciavite dinamometrico per valvola unidirezionale.
EN Torque screwdriver for one-way valve.
DE Drehmomentschrauber für Rückschlagventil.
FR Tournevis dynamométrique pour valve anti-retour.
ES Destornillador dinámico para válvula anti-retorno.
PT Chave torquimétrica para válvula de retenção.

code 39PM02A



IT Pressa manuale per assemblaggio stelo, boccia e anello di ritengo a C.
EN Table manual press for assembly of rod, bushing and retaining C-ring.
DE Manuelle Presse zur Montage von Kolbenstange, Buchse und Sprengring.
FR Presse manuelle pour l'assemblage de la tige, douille et bague d'étanchéité en C.
ES Prensa manual para ensamblaje vástago, casquillo y anillo de retención a C.
PT Prensa manual para ensamble haste, bucha e anel de retenção a C.

code 59VU02



IT Valvola unidirezionale (esclusi M50, M70, M90-TBM/TEM/TBI, MS90, M200, MS200).
EN One-way valve (excluding M50, M70, M90-TBM/TEM/TBI, MS90, M200, MS200).
DE Rückschlagventil (außer M50, M70, M90-TBM/TEM/TBI, MS90, M200, MS200).
FR Valve anti-retour (à l'exclusion de M50, M70, M90-TBM/TEM/TBI, MS90, M200, MS200).
ES Válvula anti-retorno (excepto M50, M70, M90-TBM/TEM/TBI, MS90, M200, MS200).
PT Válvula de retenção (excluindo M50, M70, M90-TBM/TEM/TBI, MS90, M200, MS200).

code 39RFG

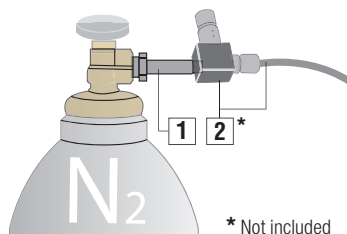


IT Spray rivelatore di fughe.
EN Gas detector.
DE Gasdetektor Spray.
FR Spray détecteur de fuites de gaz.
ES Spray detector de escapes de gas.
PT Spray revelador de fugas de gás.



ACCESSORIES

IT Attacco per bombola.
EN Connection for bottle.
DE Ansatz für die Flasche.
FR Décapage pour bombonne.
ES Ataque a la Bombona.
PT Ataque a Bottle.

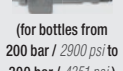


Installation Example

1	Attacco per bombola Connection for bottle Ansatz für die Flasche Décapage pour bombonne Ataque a la Bombona Ataque a Bottle	2*	Tubo collegamento bombola con valvola di scarico Connecting hose from the bottle to the valve discharging Verbindung Schlauche des Flasche mit Auslassventil Tube pour la connexion bombonne avec valve de décharge Tubo de conexión de la Bombona con la válvula de descarga Tubo de ligação Frasco com a válvula de descarga
---	--	----	---

code	X	Box content	Country
47TB	W 21,7x1/14" - Male - ISO 228	O-ring 1/4" BSP	IT - Italy PT - Portugal
47TB01	-	O-ring 1/4" BSP	CN - China KR - South Korea
47TB02	W 22,5 - 14 t.p.i JIS B 8246 - Male	O-ring 1/4" BSP	JP - Japan ID - Indonesia
47TB03	W 24,32x1/14" - DIN 477 - 1 Female (for bottles up to 200 bar / 2900 psi)	O-ring 1/4" BSP	DE - Germany
47TB04	d 21,7x1,814 - NF E 29 - 650 - Female	O-ring 1/4" BSP	FR - France
47TB05	G 5/8" - ISO 228 - Male	O-ring 1/4" BSP	IN - India
47TB06	G 3/4" - ISO 228 - Female	O-ring 1/4" BSP	RU - Russia
47TB07	0.960 - 14 NGO - RH - Male (for bottles up to 206 bar / 3000 psi)	O-ring 1/4" BSP	US - United States
47TB08	1.040 - 14 NGO - RH - Male (for bottles from 206 bar / 3000 psi to 324 bar / 4700 psi)	O-ring 1/4" BSP	US - United States
47TB09	W 21,7x1/14 - Female	O-ring 1/4" BSP	ES - Spain
47TB10	W 24,32x1/14 - DIN 477 - 1 - Female	O-ring 1/4" BSP	KR - South Korea
47TB11	W 30x2 - DIN 477 - 5 - Female (for bottles from 200 bar / 2900 psi to 300 bar / 4351 psi)	O-ring 1/4" BSP	DE - Germany
47TB12	G 3/4A - RH IS 3224 - Female	O-ring 1/4" BSP	IN - India
47TB13	W 22 - 14 t.p.i JIS B 8246 - Male	O-ring 1/4" BSP	JP - Japan
47TB14	W 30x2 - DIN 477 - 5 - Male (for bottles from 200 bar / 2900 psi to 300 bar / 4351 psi)	O-ring 1/4" BSP	PT - Portugal

ACCESSORIES

code	Box content	Country
Phasing out	New	
39RP (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	IT - Italy PT - Portugal
39RP01 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP01 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	CN - China KR - South Korea
39RP02 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP02 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	JP - Japan ID - Indonesia
39RP03 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP03 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi) (for bottles up to 200 bar / 2900 psi)	DE - Germany
39RP04 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP04 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	FR - France
39RP05 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP05 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	IN - India
39RP06 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP06 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	RU - Russia
39RP07 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP07 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi) (for bottles up to 206 bar / 3000 psi)	US - United States
39RP08 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP08 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi) (for bottles from 206 bar / 3000 psi to 324 bar / 4700 psi)	US - United States
39RP09 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP09 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	ES - Spain
39RP10 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP10 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	KR - South Korea
39RP11 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP11 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi) (for bottles from 200 bar / 2900 psi to 300 bar / 4351 psi)	DE - Germany
39RP12 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP12 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	IN - India
39RP13 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP13 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi)	JP - Japan
39RP14 (max. inlet pressure 200 bar / 2900 psi)	 39RHP14 (max. inlet pressure 300 bar / 4350 psi) (for bottles from 200 bar / 2900 psi to 300 bar / 4351 psi)	PT - Portugal

IT Riduttore di pressione completo di attacco bombola per controllare e ridurre la pressione.

EN Pressure reducer complete with cylinder connection to control and reduce the pressure.

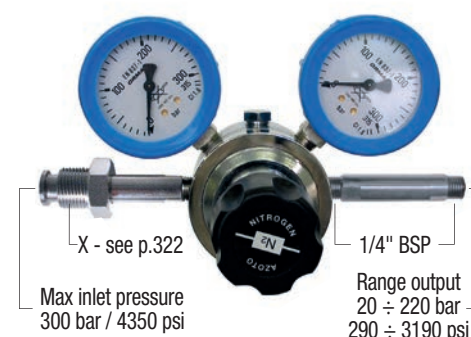
DE Druckminderer vollstaendig mit Flasche verbindungs, um die Druck zu uberwaehen und verringern.

FR Réducteur de pression complet avec jonction de bouteille pour contrôler et réduire la pression.

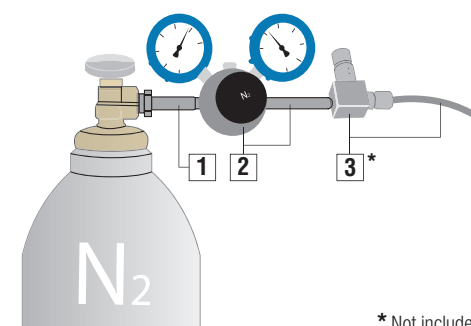
ES Reductor de presión completo con enganche de las bombonas para controlar y reducir la presión.

PT Redutor de pressão completo com engate para controlar e reduzir a pressão.

Example code: 39RHP



Installation Example



* Not included

1	Attacco per bombola Connection for bottle Ansatz für die Flasche Décapage pour bombonne Ataque a la Bombona Ataque a Bottle	2	Riduttore di pressione Pressure reducer Druckminderer Réducteur de pression Reductor de presión Redutor de pressão
---	--	---	---

3*	Tubo collegamento bombola con valvola di scarico Connecting hose from the bottle to the valve discharging Verbindung Schlauche des Flasche mit Auslassventil Tube pour la connexion bombonne avec valve de décharge Tubo de conexión de la Bombona con la válvula de descarga Tubo de ligação Frasco com a válvula de descarga
----	---

ACCESSORIES



* Not included

code	Box content 1 + 2	Power supply	Country	Kg
39NCU01B	Booster + 47TB	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Italy - Portugal	91 kg 200 lbs
39NCU10B	Booster + 47TB01	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	China - Korea	91 kg 200 lbs
39NCU11B	Booster + 47TB02	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Indonesia	91 kg 200 lbs
39NCU12B	Booster + 47TB03	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Germany	91 kg 200 lbs
39NCU13B	Booster + 47TB04	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	France	91 kg 200 lbs
39NCU14B	Booster + 47TB05	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	India	91 kg 200 lbs
39NCU15B	Booster + 47TB06	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Russia	91 kg 200 lbs
39NCU22B	Booster + 47TB07	120 VAC 50 ÷ 60 Hz	USA	116 kg 255 lbs
39NCU23B	Booster + 47TB08	120 VAC 50 ÷ 60 Hz	USA	116 kg 255 lbs
39NCU29B	Booster + 47TB09	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Spain	91 kg 200 lbs
39NCU31B	Booster + 47TB010	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Korea	91 kg 200 lbs
39NCU32B	Booster + 47TB011	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Germany	91 kg 200 lbs
39NCU33B	Booster + 47TB12	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	India	91 kg 200 lbs
39NCU34B	Booster + 47TB13	100 VAC 50 ÷ 60 Hz	Japan	116 kg 255 lbs
39NCU40B	Booster + 47TB14	220 ÷ 240 VAC 50 ÷ 60 Hz	Portugal	91 kg 200 lbs
39NCU41B	Booster + 47TB02	100 VAC 50 ÷ 60 Hz	Japan	116 kg 255 lbs

1	Booster carrellato per il caricamento di grandi volumi di azoto, con azionamento elettro-idraulico per la massima velocità Wheeled Booster for the filling of large volumes of nitrogen, with electro-hydraulic start-up for the maximum speed Ein fahrbares Booster, für die Ladung aus großen Mengen von Stickstoff, mit elektrohydraulischer Antrieb für die Maximaldrehzahl Booster à chariot, pour la charge de grands volumes d'azote, avec actionnement électro-hydraulique pour la vitesse maximum Booster sobre ruedas para la carga de grandes volúmenes de nitrógeno con accionamiento electro-hidráulico para la velocidad máxima Booster rodado para o carregamento de grandes volumes de nitrogênio com acionamento eletro-hidráulico para a velocidade máxima	2	Attacco per bombola Connection for bottle Ansatz für die Flasche Décapage pour bombonne Ataque a la Bombona Ataque a Bottle
3	Riduttore di pressione Pressure reducer Druckminderer Réducteur de pression Reductor de presión Redutor de pressão	4	Tubo collegamento bombola con valvola di scarico Connecting hose to the bottle to the valve discharging Verbindung Schlauche des Flasche mit Auslassventil Tube pour la connexion bombonne avec valve de décharge Tubo de conexión de la Bombona con la válvula de descarga Tubo de ligação Frasco com a válvula de descarga
		5*	Dispositivo di caricamento DMA Charging device DMA Ladung Vorrichtung DMA Dispositif de charge DMA Dispositivo de carga DMA Dispositivo de carregamento de DMA

Direct to N2 bottle

**IT** Caratteristiche - vantaggi

- Massima sicurezza, minimi tempi di caricamento
- Arresto automatico alla pressione impostata
- Segnale luminoso di fine ciclo
- Valvola di sicurezza per sovrappressione
- Pompa elettrica
- Pressione di uscita regolabile
- Telaio carrellato con alloggiamento bombola N2
- Utilizzare con set di caricamento DMA (opzionale)

La fornitura comprende: Unità booster, 3 mt di tubo per collegamento a bombola o riduttore di pressione + attacco per bombola.

FR Caractéristiques - avantages

- Sécurité maximum, temps de chargement minimum
- Arrêt automatique à la pression établie
- Signal lumineux de fin de cycle
- Valve de sécurité pour la surpression
- Pompe électrique
- Pression de sortie réglable
- Châssis à chariot avec logement de bonbonne N2
- À utiliser avec le set de chargement DMA (en option)

La fourniture inclut: Unité booster, 3 mt de tube pour la connexion à la bombonne ou au réducteur de pression + Décapage bombonne.

EN Features - advantages

- Maximum safety, low charging time
- Automatic stop when the set pressure is reached
- Light indicator of cycle end
- Safety valve for overpressure
- Electric pump
- Adjustable output pressure
- Wheeled cart with N2 bottle housing
- To be used with charging set DMA (optional)

The supply includes: Booster unit, 3 mt hose for connecting the bottle or pressure reducer + bottle connection.

ES Características - Ventajas

- Máxima seguridad, tiempo mínimo de carga
- Parada automática en la presión elegida
- Señal luminosa de final de ciclo
- Válvula de seguridad para sobrepresión
- Bomba eléctrica
- Presión de salida regulable
- Chasis sobre ruedas y alojamiento para botella de N2
- Utilizar combinado con set de carga DMA (opcional)

El suministro incluye: Unidad Booster, tubo de 3 mt para conexión a la bombona o al reductor de presión + Ataque Bombona.

DE Eigenheiten - Vorteile

- Maximale Sicherheit, minimale Befüllzeiten
- Automatisches Anhalten beim Erreichen des Drucks
- Leuchtsignal bei Zyklusende
- Überdruck-Sicherheitsventil
- Elektrische Pumpe
- Einstellbarer Output-Druck
- Fahrbares Gestell mit Ablagefach für N2-Gasflasche
- Zum Einsatz mit der DMA Ladevorrichtung (optional)

Die Lieferung beinhaltet: Booster Gerät, 3 Meters Schlauch für den Anschluss zur Flasche oder zum Druckminderer + Ansatz für die Flasche.

PT Características - Benefícios

- Máxima segurança, tempos de carregamento mais baixos
- Paragem automática quando atingida a pressão especificada
- Sinal luminoso de fim de ciclo
- Válvula de segurança activa sobrepresão
- Bomba eléctrica
- Saída de pressão ajustável
- Quadro rodado com alojamento para tank N2
- Utilizado com o conjunto de carregamento DMA (opcional)

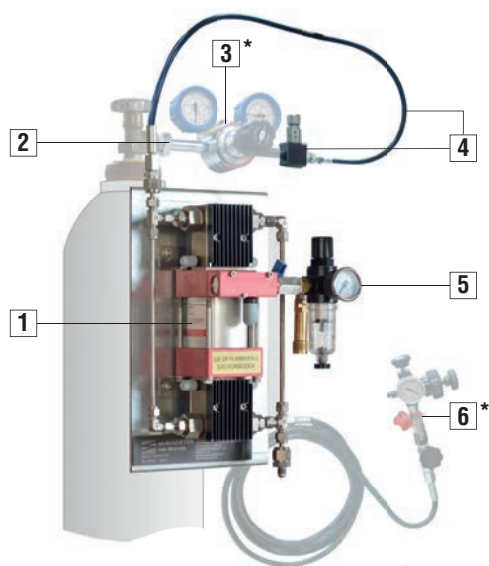
O fornecimento inclui: Unidade Booster, 3 mt tubo para ligação ao cilindro de azoto ou de reductor de pressão + Ataque a Bottle.

0,85 kW see power supply	210 bar 3045 psi	30 bar 435 psi	1300 NL / min *	0 - 45 °C 32 - 113 °F	600 x 560 x 680 mm 24 x 22 x 27 inch	See tab.

* Il rendimento volumetrico varia in funzione di PN₂ - The volumetric efficiency varies according to PN₂ - Der Liefergrad ändert sich in Abhängigkeit vom PN₂

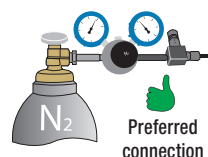
Le rendement volumétrique varie en fonction de PN₂ - El rendimiento volumétrico varía en función de Pair et PN₂- O rendimento volumétrico varia em função da PN₂

ACCESSORIES



* Not included

To N2 bottle with
pressure reducer
p. 323



Direct to N2 bottle
p. 322



code	Box content 1 + 2 p. 320	Country
39NCU03A	AirBooster + 47TB	Italy - Portugal
39NCU04A	AirBooster + 47TB01	China - Korea
39NCU05A	AirBooster + 47TB02	Japan - Indonesia
39NCU06A	AirBooster + 47TB03	Germany
39NCU07A	AirBooster + 47TB04	France
39NCU08A	AirBooster + 47TB05	India
39NCU09A	AirBooster + 47TB06	Russia
39NCU26A	AirBooster + 47TB07	USA
39NCU27A	AirBooster + 47TB08	USA
39NCU28A	AirBooster + 47TB09	Spain
39NCU35A	AirBooster + 47TB010	Korea
39NCU36A	AirBooster + 47TB011	Germany
39NCU37A	AirBooster + 47TB12	India
39NCU38A	AirBooster + 47TB13	Japan
39NCU39A	AirBooster + 47TB14	Portugal

1	Booster portatile compatto per caricamento azoto con azionamento pneumatico Compact portable booster for the filling of nitrogen, with pneumatic start-up Ein kompakter und Portabler Booster für die Ladung von Stickstoff, mit pneumatischer Betätigung Booster compacte et portable pour la charge avec azote, avec actionnement pneumatique Booster compacto y portátil para la carga con nitrógeno con accionamiento neumático Booster compacto e portátil para carregar com nitrogênio com acionamento pneumático	2	Attacco per bombola Connection for bottle Ansatz für die Flasche Décapage pour bombonne Ataque a la Bombona Ataque a Bottle	3*	Riduttore di pressione Pressure reducer Druckminderer Réducteur de pression Reductor de presión Redutor de pressão
4	Tubo collegamento bombola con valvola di scarico Connecting hose from the bottle to the valve discharging Verbindung Schlauche des Flasche mit Auslassventil Tube pour la connexion bombonne avec valve de décharge Tubo de conexión de la Bombona con la válvula de descarga Tubo de ligação Frasco com a válvula de descarga	5	Valvola sicurezza e ingresso aria Safety valve and air inlet Sicherheit Ventile und Luft Eingang Valve de sécurité et entrée de l'air Válvula de Seguridad y ingreso aire Válvula de segurança e entrada de ar	6*	Dispositivo di caricamento DMA Charging device DMA Ladung Vorrichtung DMA Dispositif de charge DMA Dispositivo de carga DMA Dispositivo de carregamento de DMA

IT Caratteristiche - Vantaggi

- Compatto, leggero e portatile
- Massimo utilizzo del volume bombola N2
- Installazione diretta su bombola N2
- Valvola di sicurezza output N2 max 220 bar

La fornitura comprende: Unità booster completa di valvola di sicurezza, supporto per bombola, 1 mt di tubo per collegamento a bombola o riduttore di pressione + attacco per bombola.

EN Features - Advantages

- Compact, light and portable
- Max use of the nitrogen bottle N2
- Direct installation on the N2 bottle
- Safety N2 output valve max 220 bar

The supply includes: Booster unit provided with safety valve, bottle support, 1 mt hose for connecting the bottle or pressure reducer + bottle connection.

DE Eigenschaften - Vorteilen

- Kompakt, leicht und portabel
- Maximaler Nutzung der Stickstoffflasche N2
- Direkter Installation am Stickstoffflasche N2
- Sicherheit Ventile von N2 Ausgabe, max. 220 bar

Die Lieferung beinhaltet: Booster Gerät versehen mit Sicherheit Ventile, träger für die Stickstoffflasche, meters Schlauch für den Anschluss zur Flasche oder zum Druckminderer + Ansatz für die Flasche.

FR Caractéristiques - Avantages

- Compacte, léger et portable
- Utilisation maximale de la bombonne d'azote N2
- Installation directe sur la bombonne d'azote N2
- Valve de sortie N2 sécurisé max 220 bar

La fourniture inclut: Unité booster équipé avec valve de sécurité, support pour bombonne, 1 mt de tube pour la connexion à la bombonne ou au réducteur de pression + Décapage bombonne.

ES Características - Ventajas

- Compacto, ligero y portátil
- Uso máximo de la bombona de nitrógeno N2
- Instalación directamente sobre la bombona de N2
- Válvula de seguridad, output N2 max 220 bar

El suministro incluye: Unidad Booster equipado con válvula de seguridad, soporte para la bombona de nitrógeno, tubo de 1 mt para la conexión a la bombona o al reductor de presión + Ataque Bombona.

PT Características - Benefícios

- Compacto, leve e portátil
- Máxima utilização do cilindro de nitrogênio N2
- Instalação directamente sobre o cilindro de N2
- Válvula de segurança, saída máxima de 220 bar N2

O fornecimento inclui: Unidade Booster equipado com válvula de segurança, o suporte para o cilindro de nitrogênio, 1 mt tubo para ligação ao cilindro de azoto ou de reductor de pressão + Ataque a Bottle.

AIR 1 - 10 bar 15 - 145 psi	Pmax 220 bar 3190 psi	Pmin 30 bar 435 psi	Vm 280 NL / min *	0 - 45 °C 32 - 113 °F	230 x 350 x 230 mm 9 x 13 x 9 inch	10,8 Kg 23,8 lbs

* Il rendimento volumetrico varia in funzione di Pair e PN₂ - The volumetric efficiency varies according to Pair and PN₂ - Der Liefergrad ändert sich in Abhängigkeit vom Pair und PN₂

Le rendement volumétrique varie en fonction de Pair et PN₂ - El rendimiento volumétrico varía en función de Pair et PN₂ - O rendimento volumétrico varia em função da Pair e PN₂

ACCESSORIES

IT Trolley completo di AirBooster e dispositivo 39DMA.

EN Trolley with AirBooster and charging device 39DMA.

DE Trolley mit AirBooster und Füll- und Kontrollarmatur 39DMA.

FR Chariot avec AirBooster et kit de chargement 39DMA.

ES Maleta completa con AirBooster y dispositivo 39DMA.

PT Maleta completa com Booster e Kit de carregamento 39DMA.



AirBooster



39DMA



code	Box content	Country
39KNCU03A	39NCU03A + 39DMA	Italy - Portugal
39KNCU04A	39NCU04A + 39DMA	China - Korea
39KNCU05A	39NCU05A + 39DMA	Japan - Indonesia
39KNCU06A	39NCU06A + 39DMA	Germany
39KNCU07A	39NCU07A + 39DMA	France
39KNCU08A	39NCU08A + 39DMA	India
39KNCU09A	39NCU09A + 39DMA	Russia
39KNCU26A	39NCU26A + 39DMA	USA
39KNCU27A	39NCU27A + 39DMA	USA
39KNCU28A	39NCU28A + 39DMA	Spain
39KNCU35A	39NCU35A + 39DMA	Korea
39KNCU36A	39NCU36A + 39DMA	Germany
39KNCU37A	39NCU37A + 39DMA	India
39KNCU38A	39NCU38A + 39DMA	Japan
39KNCU39A	39NCU39A + 39DMA	Portugal

IT Caratteristiche

Trolley con struttura antiurto e valvola pressurizzata per lo spostamento aereo e la sicurezza dei dispositivi all'interno.

FR Caractéristiques

Chariot avec structure résistante aux chocs et soupape de surpression pour le transport dans l'avion et le stockage sécurisé du contenu.

EN Features

Trolley with shock-resistant structure and pressure relief valve for transport in the aircraft and safe storage of the contents.

ES Características

Maleta con estructura a prueba de golpes y válvula presurizada para viajes aéreos y para la seguridad de los dispositivos en el interior.

DE Eigenheiten

Trolley mit stoßfester Struktur und Überdruckventil für den Transport im Flugzeug und ein sicheres Verstauen des Inhalts.

PT Características

Maleta de ferramentas com estrutura reforçada e pressurizada para viagens aéreas garantindo a segurança dos equipamentos.

IT Stazione mobile per caricamento, controllo forza e manutenzione dei cilindri a gas.

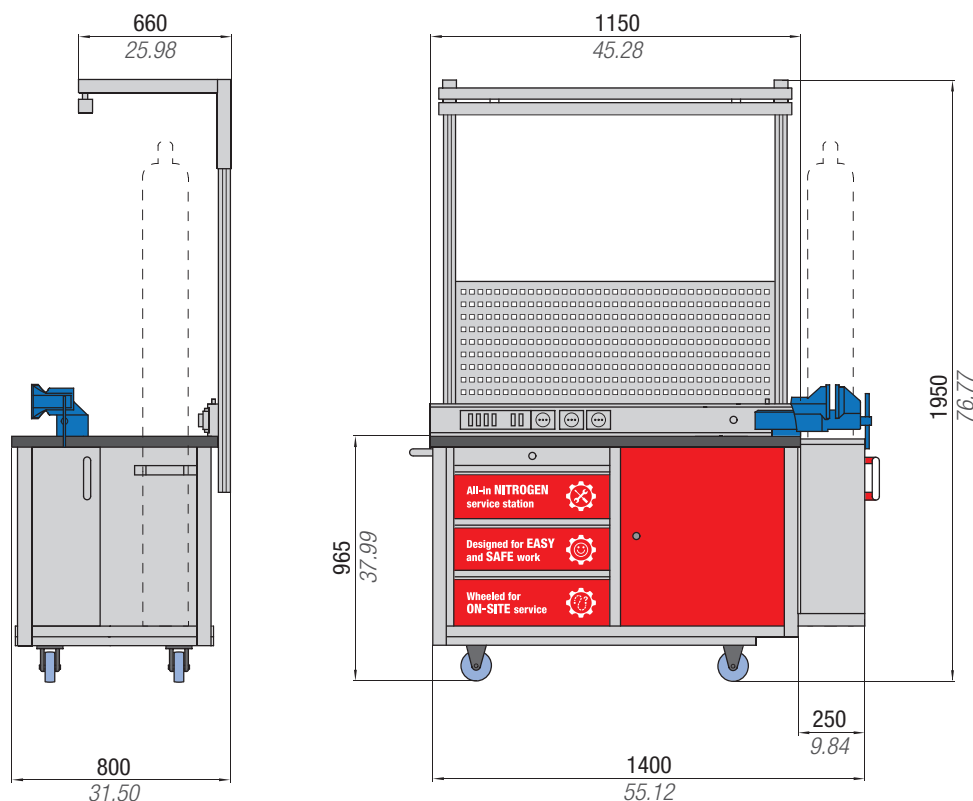
EN Mobile service station for charging, force testing and maintenance of gas springs.

DE Mobile Servicestation zum Befüllen, zur Druckkontrolle und zur Wartung der Gasdruckfedern.

FR Station de service mobile pour le chargement, la mesure de force et la maintenance de ressorts à gaz.

ES Estación móvil para carga, control de fuerza y mantenimiento de cilindros de gas.

PT Estação de trabalho movel para carregamento, ajuste de força e manutenção dos cilindros.



code	Country
39UT027A	Italy - Denmark Egypt - Russia Austria - Indonesia India - Greece Holland - Romania Finlandia Czech Republic Spain - France Slovenia - Portugal Turkey - Korea Germany
39UT031A	Japan - Usa
39UT032A	Belgium - France
39UT033A	United Kingdom
39UT034A	Brasil
39UT036A	China

IT Vantaggi

- Unica postazione per strumenti e kit.
- Elevata mobilità.
- Maggiore sicurezza e comodità per ogni operazione.
- Predisposizione ancoraggio force tester.

FR Avantages

- Station tout-en-un pour tous outils et appareils.
- Grande mobilité.
- Plus de sécurité et de confort pour chaque opération.
- Préparé pour le montage du testeur de force.

IT Dati tecnici

- 3 cassetti (1 con vaschetta raccogli olio) + anta per riporre kit e tools.
- Piano di lavoro 1400 x 685 x 40 mm.
- Lampada a led con interruttore.
- Attacco aria compressa da 1/4".
- 3 prese elettriche.
- Morsa parallela 130 mm.
- Protezione operatore da proiezione parti in fase di caricamento.

FR Données techniques

- 3 tiroirs (un avec bac de récupération d'huile) + compartiment fermé avec porte pour ranger kits et outils.
- Plan de travail 1400 x 685 x 40 mm.
- Lumière LED avec interrupteur.
- Alimentation en air comprimé 1/4".
- 3 prises de courant.
- Étau parallèle 130 mm.
- Protection de l'opérateur contre la projection de pièces lors du chargement.

Special Springs

EN Advantages

- All-in-one station for all tools and devices.
- High mobility.
- More safety and comfort for each operation.
- Prepared for mounting of force tester.

ES Ventajas

- Estación de trabajo para instrumentos y kits.
- Alta movilidad.
- Mayor seguridad y comodidad para cada operación.
- Predisposición al anclaje de probador de fuerza.

EN Technical Data

- 3 drawers (one with oil drain pan) + compartment closed with door for storing kits and tools.
- Worktop 1400 x 685 x 40 mm.
- LED light with switch.
- Compressed air supply 1/4".
- 3 power sockets.
- Parallel vice 130 mm.
- Operator's protection against projection of parts during charging.

ES Datos técnicos

- 3 cajones (1 con bandeja de recogida de aceite) + puerta para guardar kit y herramientas.
- Encimera 1400 x 685 x 40 mm.
- Lámpara LED con interruptor.
- Conexión de aire comprimido de 1/4".
- 3 enchufes eléctricos.
- Tornillo de banco 130 mm.
- Protección del operador contra la proyección de piezas durante la carga.

DE Vorteile

- All-in-one Servicestation für Werkzeuge und Reparatursätze.
- Hohe Mobilität.
- Mehr Sicherheit und Komfort bei jedem Arbeitsschritt.
- Aufnahme zur Befestigung des Kraftmessgeräts.

PT Benefícios

- Todas as ferramentas e kit de carregamento em um só lugar.
- Total mobilidade.
- Maior segurança e comodidade.
- Já preparada para o Dinamometro.

DE Technische Daten

- 3 Schubladen (davon eine mit Ölauffangwanne) + mit Tür verschlossenes Fach zur Aufbewahrung von Reparatursätzen und Werkzeugen.
- Arbeitsplatte 1400 x 685 x 40 mm.
- LED-Leuchte mit Schalter.
- 1/4" Druckluftanschluss.
- 3 Steckdosen.
- Parallelschraubstock 130 mm.
- Schutz des Bedieners gegen das Herausspringen von Teilen beim Befüllen.

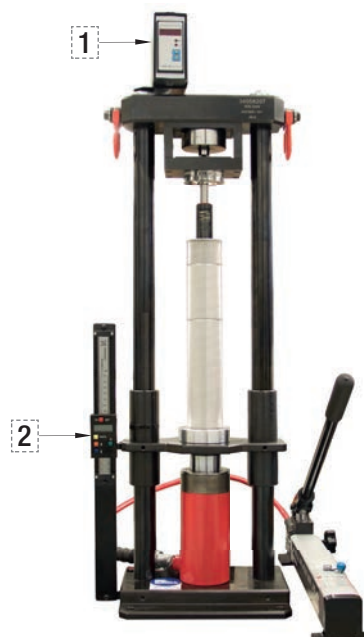
PT Dados técnicos

- 3 Gavetas (1 com espaços demarcados para os kits de manutenção) as outras para armazenar instrumentos e ferramentas.
- Mesa de trabalho de 1400 x 685 x 40mm.
- Lampada de LED com interruptor.
- Saída para ar comprimido 1/4".
- 3 tomadas.
- Morsa paralela de 130mm.
- Proteção para o operador enquanto carrega os cilindros.

ACCESSORIES - DIGITAL FORCE TESTER



code 39FT2000



code 39FT00250A

code 39FT00500A

	Measuring range	0 ÷ 2000 daN 0 ÷ 4496 lb	0 ÷ 250 daN 0 ÷ 562 lb	0 ÷ 500 daN 0 ÷ 1124 lb
	Recommended for FO	0 ÷ 1500 daN 0 ÷ 3372 lb	0 ÷ 250 daN 0 ÷ 562 lb	250 ÷ 500 daN 562 ÷ 1124 lb
	Max. length	430 mm 16.93 inch	430 mm 16.93 inch	430 mm 16.93 inch
	Max. diameter	75 mm 2.95 inch	45 mm 1.77 inch	45 mm 1.77 inch
	Accuracy according EN ISO 7500-1	-	CLASS 1 (± 1%)	CLASS 1 (± 1%)
	Power supply	Battery (included)	100 - 240 VAC 50-60 Hz	100 - 240 VAC 50-60 Hz
	L x P x H	255 x 310 x 1300 mm 10.04 x 12.20 x 51.18 inch	385 x 250 x 1075 mm 15.16 x 9.84 x 42.32 inch	385 x 250 x 1075 mm 15.16 x 9.84 x 42.32 inch
	Weight	22 Kg 48.50 lb	82 Kg 180.78 lb	82 Kg 180.78 lb

code 59VCATM02

1



DIGITAL DISPLAY

code 59RE150

2



DIGITAL LINEAR SCALE

ACCESSORIES - DIGITAL FORCE TESTER



code 39FT07500A



code 39IPCDIG

	Measuring range	0 ÷ 7500 daN 0 ÷ 16861 lb	0 ÷ 20000 daN 0 ÷ 44962 lb
	Recommended for FO	500 ÷ 7500 daN 1124 ÷ 16861 lb	7500 ÷ 20000 daN 16861 ÷ 44962 lb
	Max. length	400 mm 15.75 inch	760 mm 29.92 inch
	Max. diameter	120 mm 4.72 inch	195 mm 47.68 inch
	Accuracy according EN ISO 7500-1	CLASS 1 (± 1%)	CLASS 1 (± 1%)
	Power supply	100 - 240 VAC 50-60 Hz	100 - 240 VAC 50-60 Hz
	L x P x H	385 x 260 x 1350 mm 15.16 x 10.24 x 53.15 inch	500 x 250 x 1462 mm 19.69 x 9.84 x 57.56 inch
	Weight	82 Kg 180.78 lb	210 Kg 462.97 lb

code 59VCATM02

1



DIGITAL DISPLAY

code 59RE150

2



DIGITAL LINEAR SCALE

code 59VCM051

3



DIGITAL DISPLAY

DYBO 4.0

IT Cos'è DYBO 4.0?

Unità per controllo dei parametri operativi di cilindri ad azoto collegati su stampi lamiera.

EN What's DYBO 4.0?

Equipment for checking the operating parameters of nitrogen cylinders systems installed in stamping dies.

DE Was ist DYBO 4.0?

Gerät zur Überwachung der Funktionsparameter von in Werkzeuge eingebauten Gasdruckfeder-Systemen.

FR Qu'est-ce que c'est DYBO 4.0?

Équipement de contrôle des paramètres de fonctionnement des systèmes de ressort à gaz installés dans les moules d'emboutissage.

ES ¿Qué es DYBO 4.0?

Equipo para verificar los parámetros de funcionamiento de los sistemas de cilindros de nitrógeno instalados en troqueles de estampado.

PT O que é DYBO 4.0?

Equipamento para verificação de pressão dos sistemas de cilindros instalados nas ferramentas.



new

IT Vantaggi DYBO 4.0

- Adatto per controllo produzione Industria 4.0
- Riduzione dei costi di stampaggio, scarti e tempi improduttivi
- Registrazione della pressione del sistema
- Gestione simultanea della pressione su circuiti indipendenti
- Collegabile a tutti i pannelli di controllo sul mercato
- Adatta per tutti i sistemi collegati esistenti senza retrofit

EN DYBO 4.0 benefits

- Suitable for production control systems for Industry 4.0
- Reduction of stamping costs, scraps and downtimes of production
- Recording of the pressure value of the system
- Simultaneous management of pressure on independent lines
- Linkable to all control panels on the market
- Suitable for all existing systems without retrofit

DE Vorteile von DYBO 4.0

- Geeignet für Produktionsüberwachungssysteme für Industrie 4.0
- Reduzierung von Stanzkosten, Ausschuss und Produktionsausfallzeiten
- Aufzeichnung des Drucks des Systems
- Simultanes Druckmanagement auf unabhängigen Kreisläufen
- Kann an alle auf dem Markt verfügbaren Kontrollarmaturen angeschlossen werden
- Geeignet für alle bestehenden Systeme ohne Nachrüstung

FR Avantages DYBO 4.0

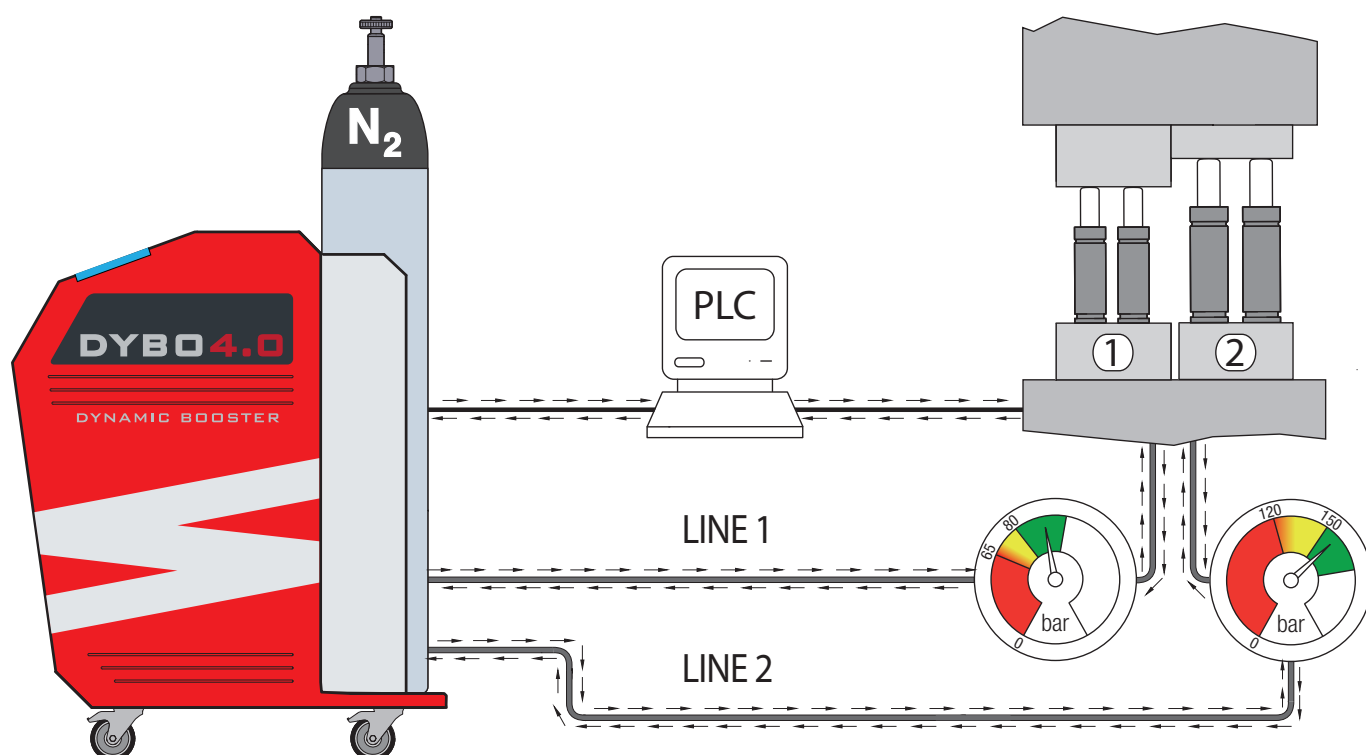
- Adapté aux systèmes de contrôle de production pour l'Industrie 4.0
- Réduction des coûts d'emboutissage, des déchets et des temps d'arrêt de la production
- Enregistrement de la valeur de pression du système
- Gestion simultanée de la pression sur des lignes indépendantes
- Connectable à tous les panneaux de contrôle sur le marché
- Adapté à tous les systèmes existants sans retrofit

ES Ventajas DYBO 4.0

- Adecuado para sistemas de control de producción para la Industria 4.0
- Reducción de los costos de estampado, desechos y tiempos muertos de producción
- Registro del valor de presión del sistema
- Gestión simultánea de la presión en líneas independientes
- Conectable a todos los paneles de control en el mercado
- Apto para todos los sistemas existentes sin modificación

PT Vantagens DYBO 4.0

- Compatível com os sistemas de controle da Indústria 4.0
- Redução dos custos de produção, refugos e paradas de produção
- Memorização dos valores de pressão da ferramenta
- Gestão simultânea de pressão sobre linhas independentes
- Compatível com todos os painéis de controle
- Compatível com todos os sistemas de cilindros sem necessidade de adaptação

**IT Che cosa fa DYBO 4.0?**

- Monitoraggio della pressione dell'azoto nel sistema ad ogni ciclo
- Trasmissione di un segnale che permette di fermare automaticamente la pressa se la pressione scende al di sotto di un valore di soglia regolabile
- Recupero automatico della pressione del sistema durante il fermo pressa
- Trasmissione dei dati operativi via cavo o Wi-Fi al server o al Cloud con protocollo MQTT

EN What DYBO 4.0 does?

- Detection of the nitrogen system pressure at each cycle
- Transmission of a signal which allows to stop automatically the press when the pressure falls below an adjustable threshold value
- Automatic recovery of the pressure in the system during the press stop
- Transmission of working data via cable or Wi-Fi to server or Cloud with MQTT protocol

DE Was macht DYBO 4.0?

- Messung des Stickstoffgasdrucks bei jedem Zyklus
- Senden eines Signals, das es ermöglicht, die Presse automatisch zu stoppen, wenn der Druck unter einen einstellbaren Grenzwert fällt
- Automatische Wiederherstellung des Drucks im System bei Pressenstillstand
- Senden der Arbeitsdaten über Kabel oder Wi-Fi an Server oder Cloud mit MQTT Protokoll

FR Que fait-DYBO 4.0?

- Détection de la pression du système d'azote à chaque cycle
- Transmission d'un signal permettant d'arrêter automatiquement la presse lorsque la pression tombe en dessous d'une valeur seuil réglable
- Récupération automatique de la pression dans le système lors de l'arrêt de la presse
- Transmission des données de travail par câble ou Wi-Fi au serveur ou au cloud avec protocole MQTT

ES ¿Qué hace DYBO 4.0?

- Detección de la presión del sistema de nitrógeno en cada ciclo
- Transmisión de una señal que permite que la prensa se detenga automáticamente cuando la presión cae por debajo de un valor umbral ajustable
- Recuperación automática de la presión en el sistema durante la parada de la prensa
- Transmisión de datos de trabajo por cable o Wi-Fi al servidor o a la nube con protocolo MQTT

PT O que DYBO 4.0 faz?

- Detecta a pressão do Sistema a cada ciclo
- Transmite um sinal que permite que a prensa seja desligada automaticamente quando a pressão cai abaixo do valor determinado
- Recarregamento automatico da pressão quando a prensa esta parade
- Transmissão automatica dos dados via cabo ou Wi-Fi para o servidor ou para nuvem utilizando o protocolo MQTT

			AIR			
230/400/415/440/ 480/575 V - 50 Hz / 60Hz	210 bar 3045 psi	30 bar 435 psi	6 bar 87 psi	0 - 45 °C 32 - 113 °F	550 x 990 x 1200 mm 21.65 x 38.98 x 47.24 inch	165 Kg 363.76 lbs



EYE PRESSURE SENSOR

IT Cos'è EYE?

Sistema digitale per il rapido controllo della pressione di cilindri ad azoto autonomi. Valore di soglia della pressione regolabile con 3 diverse unità di misura (bar, psi, MPa). Alimentato a batteria.

EN What's EYE?

Digital system for quick control of the pressure of self-contained gas cylinders. Settable pressure threshold value with 3 different measurement units (bar, psi, MPa). Battery-powered.

DE Was ist EYE?

Digitales System zur schnellen Überprüfung des Drucks von autonomen Gassdruckfedern. Grenzwert in drei verschiedenen Maßeinheiten (bar, psi, MPa) einstellbar. Batteriebetrieben.

FR Qu'est-ce que c'est EYE?

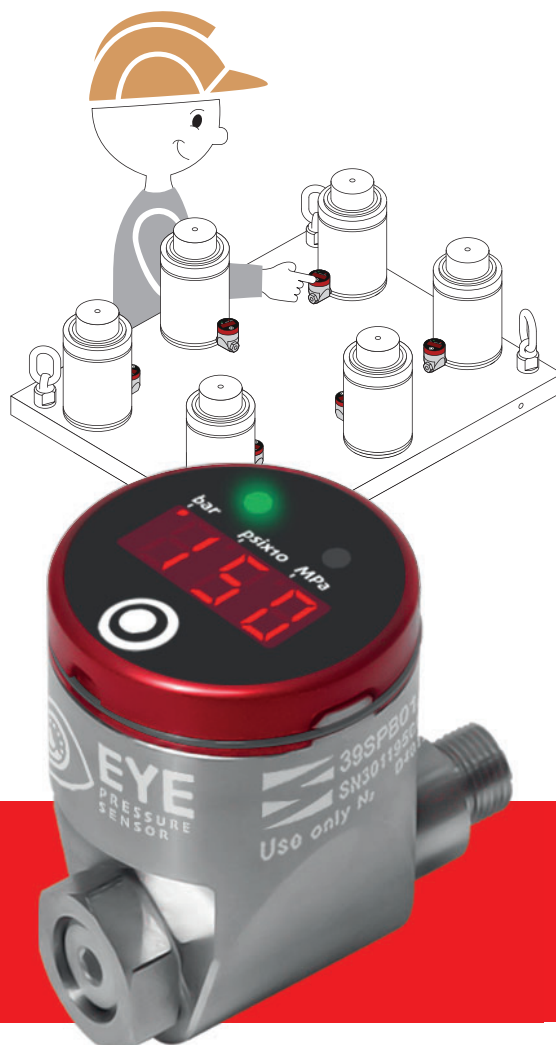
Système numérique pour le contrôle rapide de la pression de ressorts à gaz autonomes. Valeur de seuil de la pression réglable avec 3 unités de mesure différentes (bar, psi, MPa). Alimenté par piles.

ES ¿Qué es EYE?

Sistema digital para el control rápido de la presión de los cilindros de gas autónomos. Valor umbral de la presión configurable con 3 unidades de medida diferentes (bar, psi, MPa). Alimentado por batería.

PT O que é EYE?

Sistema digital para um controle rápido de pressão para cilindros autonomos, podendo ser configurado com 3 diferentes valores-limiar de pressão (bar, psi, MPa). Alimentação com bateria.



new

IT Vantaggi EYE

- Visualizzazione e lettura rapida
- Riduzione dei costi di manutenzione degli stampi
- Interfaccia semplice
- Piccole dimensioni
- Alimentazione elettrica con batterie a lunga durata

FR Avantages EYE

- Visualisation et lecture rapide
- Réduction des coûts de maintenance des moules
- Interface simple
- Dimensions compactes
- Alimentation électrique avec batterie longue durée

EN EYE benefits

- Quick visualization and reading
- Reduction of maintenance costs of dies
- Simple interface
- Small size
- Power supply with long-lasting battery

ES Ventajas EYE

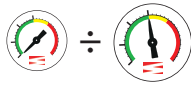
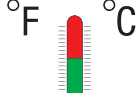
- Visualización y lectura rápida
- Reducción de los costes de mantenimiento de los troqueles
- Interfaz simple
- Tamaño pequeño
- Fuente de alimentación con batería de larga duración

DE Vorteile von EYE

- Schnelle Anzeige und Ablesbarkeit
- Reduzierung der Wartungskosten der Werkzeuge
- Einfache Schnittstelle
- Platzsparend
- Stromversorgung über langlebige Batterie

PT Vantagens EYE

- Rápida leitura e visualização da pressão
- Redução dos custos de Manutenção do ferramental
- Interface simples
- Dimensões reduzidas
- Fonte de alimentação com bateria de longa duração

					
Battery lifetime	Measuring range:	Accuracy	Alarms		
> 2000 readings	0 ÷ 600 bar 0 ÷ 8700 psi 0 ÷ 60 MPa	±1,0% f.s., ±1 digit whichever is greater	Low pressure (adjustable), High pressure (fixed), Sensor malfunction, Low battery	0 - 80 °C 32 - 176 °F	



CONTROL DELAY SYSTEM

**IT** VANTAGGI DEL SISTEMA SPECIAL SPRINGS

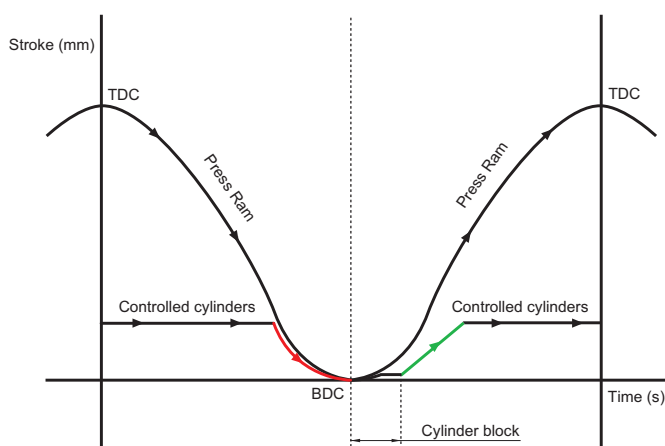
- Ritorno degli steli dei cilindri indipendente dal ciclo pressa.
- Velocità di ritorno degli steli dei cilindri indipendente dalla velocità della pressa.
- Velocità di ritorno degli steli dei cilindri costante e regolabile.
- Forza di contrasto dei cilindri costante, crescente o decrescente da inizio a fine ciclo di lavoro.
- Utilizzo parziale della corsa dei cilindri possibile senza apportare modifiche al sistema.
- Continuo smaltimento del calore con scambiatori di calore sull'unità di comando.
- Massima affidabilità del sistema garantita dal fluido idraulico continuamente rigenerato.

EN ADVANTAGES OF THE SPECIAL SPRINGS SYSTEM

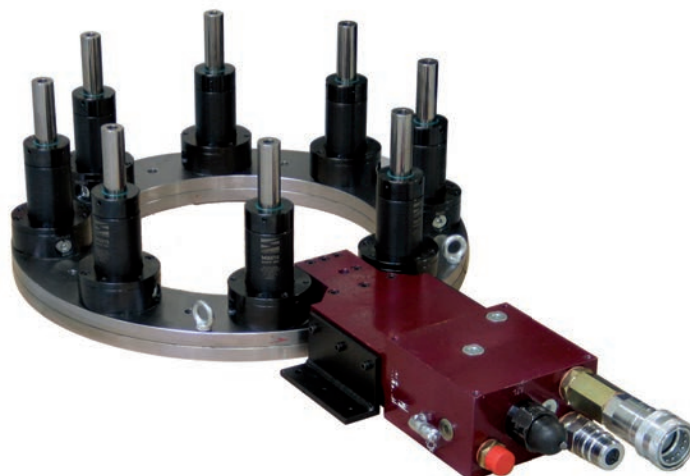
- Return stroke of the cylinder rods independent from press cycle.
- Return speed of cylinder rods independent from press speed.
- Return speed of cylinder rods constant and adjustable.
- Cylinder contrasting force: constant, increasing or decreasing from beginning to end of working cycle.
- Partial use of cylinder stroke possible without system modifications.
- Continuous dispersal of the heat by heat exchanger on the command unit.
- Maximum system reliability guaranteed by the constant renewal of the hydraulic fluid.

DE DIE VORTEILE DES SYSTEMS VON SPECIAL SPRINGS

- Rücklauf der Kolbenstangen unabhängig vom Pressenzklus.
- Rücklaufgeschwindigkeit der Kolbenstangen unabhängig von der Pressengeschwindigkeit.
- Rücklaufgeschwindigkeit der Kolbenstangen konstant und einstellbar.
- Gegenkraft der Zylinder konstant, zunehmend oder abnehmend von Anfang bis Ende des Arbeitszyklus.
- Teilnutzung vom Hub der Zylinder möglich, ohne dass dazu Systemänderungen erforderlich sind.
- Kontinuierliche Ableitung der Wärme, durch einen Wärmeaustauscher im Hydraulikaggregat.
- Maximale Zuverlässigkeit des Systems, garantiert durch eine kontinuierliche Filtrierung und Temperierung des Hydrauliköls.



Standard version with 2 lines. Customized version available with more lines.

**FR** LES AVANTAGES DE SPECIAL SPRINGS SYSTÈME

- Course de retour des pistons indépendante du cycle de la presse.
- Vitesse de remontée des pistons indépendante de la vitesse de la presse.
- Vitesse de remontée des pistons constante et réglable.
- Force d'opposition du vérin : constante, croissante ou décroissante du début à la fin du cycle de travail.
- Utilisation partielle de la course possible sans modification du système.
- Dispersion continue de la chaleur avec un échangeur thermique sur l'unité de commande.
- Fiabilité maximale du système garantie par le renouvellement permanent du fluide hydraulique.

ES VENTAJAS DEL SISTEMA SPECIAL SPRINGS

- Retorno del cilindro independiente del ciclo de la prensa.
- Velocidad de retorno del vástago independiente del ciclo de la prensa.
- Velocidad de retorno del vástago constante a regulable.
- Fuerza de contraste del cilindro: constante, aumentable o disminuible de principio a fin del ciclo de trabajo.
- Posibilidad de utilizar incluso parcialmente la carrera sin necesidad de modificar el sistema.
- Continua dispersión del calor con un intercambiador de calor en la unidad de control.
- Fiabilidad máxima del troquel garantizada por la constante renovación del fluido en el sistema.

PT VANTAGENS DO SISTEMA SPECIAL SPRINGS

- Curso de retorno do cilindro independente do ciclo da prensa.
- Velocidade de retorno do êmbolo independente do ciclo da prensa.
- Velocidade de retorno do êmbolo constante ou regulável.
- Força do cilindro: constante ou variável (maior ou menor força) do início ao fim do ciclo de trabalho.
- Possibilidade de se usar também parcialmente o curso sem ter necessidade de modificar o sistema.
- Contínua dissipação do calor com um permutador de calor na unidade de comando.
- Máxima fiabilidade da ferramenta garantida pela renovação constante do fluido no sistema.



IT Richiedere o scaricare dal sito www.specialsprings.com il catalogo.

EN Ask for or download the catalogue from our web site www.specialsprings.com.

DE Der Katalog von unsere Internetseite www.specialsprings.com heruntergeladen oder anfordern.

FR Demandez ou téléchargez notre catalogue à partir de notre site web www.specialsprings.com.

ES Solicitar o descargar de la web www.specialsprings.com el catálogo.

PT Requerer ou descarregar no site www.specialsprings.com o catálogo.





IT Carichi forti - estrattore a gas con forza di estrazione regolabile. Montaggio diretto su portapunzoni standard per punzoni ball-lock o con testa ISO 8020.

EN Heavy duty - Nitrogen gas stripper with adjustable force. Direct mounting on standard retainers for Ball-Lock or ISO 8020 punches.

DE Schwere Belastung - Gasdruck-Abstreifer mit einstellbarer Kraft. Direktmontage auf Standard-Stempelhalterplatten für Stempel mit Ball-Lock-System oder nach ISO 8020.

FR Charge lourde - Unité de dévêtissage à gaz avec force réglable. Montage direct sur les plaques porte-poinçon standard pour poinçons avec système Ball-Lock ou selon ISO 8020.

ES Carga pesada - Extractor de punzones de nitrógeno con fuerza ajustable. Montaje directo en porta punzones estándares para punzones Ball-Lock o según ISO 8020.

PT Carga pesada - Perfuradores de nitrogênio com força ajustável. Montagem directa em porta punções padrão para punções Ball-Lock ou segundo ISO 8020.



new



OPAS

(Over Pressure Active Safety)

IT Caratteristiche

- Montaggio diretto su portapunzoni standard
- Testina estrattore e premilamiera lunga o corta in bronzo guidata, rimovibile e sagomabile
- Testina anti-rotazione con 8 mm di corsa
- 4 codici colore standard indicativi del carico/forza
- 8 modelli per punzoni da 10 a 40 mm di diametro
- Forza a contatto fino a 1880 daN / 4200 lbf
- Forza di estrazione fino a 3200 daN / 7200 lbf
- Forze di estrazione regolabili
- Collegabile con altre unità NITRO STRIP per massima flessibilità
- Sicurezza OPAS inclusa come standard
- Dimensioni compatte

EN Features

- Direct mounting on standard retainers
- Bronze stripping head that is guided, demountable and machinable. Available short or long
- Anti-rotation head with 8 mm stroke
- 4 standard color codes for different forces/loads
- 8 models with punch diameter from 10 to 40 mm
- Contact force as high as 1880 daN / 4200 lbf
- Stripping force as high as 3200 daN / 7200 lbf
- Adjustable stripping force
- Connectable with other NITRO STRIP units for maximum flexibility
- OPAS built-in as standard
- Compact design

DE Merkmale

- Direktmontage auf Standard-Stempelhalterplatten
- Abstreiferkopf aus Bronze, geführten, abnehm- und bearbeitbar. Verfügbar kurz oder lang
- Abstreiferkopf verdrehgesichert, mit einem Hub von 8 mm
- 4 Standard-Farbcodes für verschiedene Kräfte/ Belastungen
- 8 Modelle mit Stempeldurchmesser von 10 bis 40 mm
- Kontaktkraft bis zu 1880 daN / 4200 lbf
- Abstreiferkraft bis zu 3200 daN / 7200 lbf
- Abstreiferkraft einstellbar
- Anschließbar mit anderen NITRO STRIP Einheiten für maximale Flexibilität
- OPAS standardmäßig eingebaut
- Kompaktes Design

FR Caractéristiques

- Montage direct sur les plaques porte-poinçon standard
- Tête de dévêtisseur de bronze, guidée, démontable et qui peut être usinée. Disponible courte ou longue
- Tête de dévêtisseur résistant à la torsion, avec une course de 8 mm
- 4 codes couleur standard avec différentes forces/charges
- 8 modèles avec diamètres de poinçon de 10 à 40 mm
- Force de contact jusqu'à 1880 daN / 4200 lbf
- Force de dévêtisseur jusqu'à 3200 daN / 7200 lbf
- Force de dévêtisseur ajustable
- Possibilité de relier avec autres unités NITRO STRIP pour une flexibilité maximale
- OPAS installée de série - Design compact

ES Características

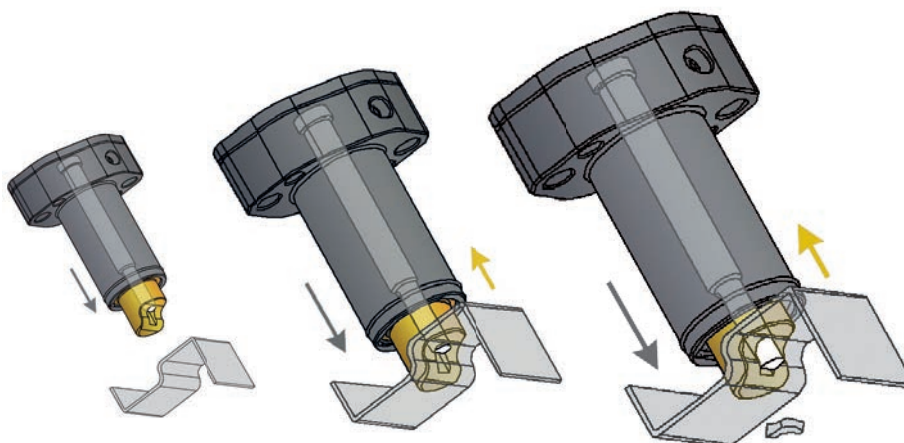
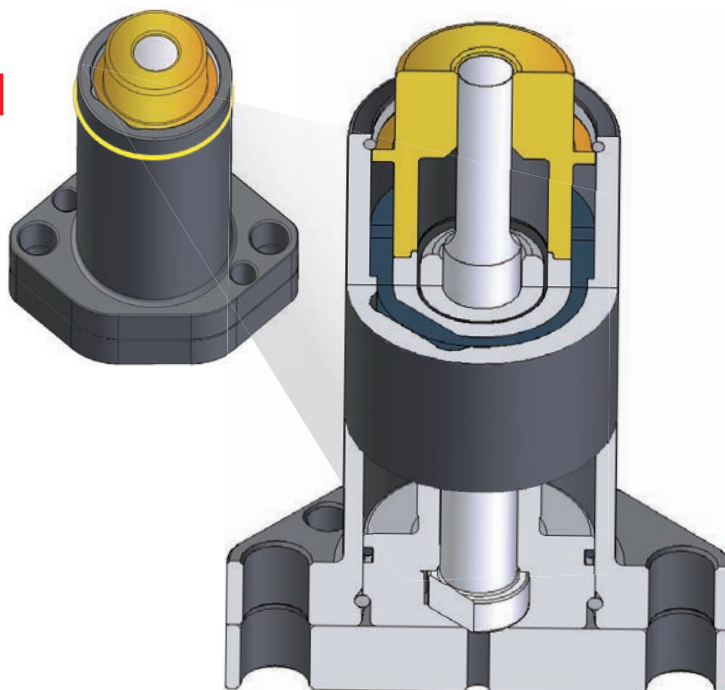
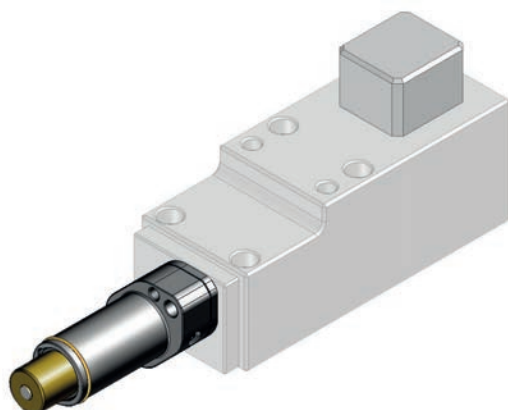
- Montaje directo en porta punzones estándares
- Cabeza del extractor de bronce, guiada, desmontable y mecanizable. Disponible corta o larga
- Cabeza anti-rotación con carrera de 8 mm
- 4 códigos de colores estándares para fuerzas/ cargas diferentes
- 8 modelos con diámetro del punzón de 10 a 40 mm
- Fuerza de contacto hasta 1880 daN / 4200 lbf
- Fuerza de extracción hasta 3200 daN / 7200 lbf
- Fuerza de extracción ajustable
- Conectable a otras unidades NITRO STRIP para una máxima flexibilidad
- OPAS incluida como estándar
- Diseño compacto

PT Características

- Montagem directa em porta punções padrão
- Cabeça do destacador em bronze, guiada, removível e de fácil usinagem. Disponível curta ou longa
- Cabeça anti-rotação com curso de 8 mm
- 4 códigos de cores padrão para diferentes forças/cargas
- 8 modelos com diâmetro da punção de 10 a 40 mm
- Força de contato até 1880 daN / 4200 lbf
- Força de extração até 3200 daN / 7200 lbf
- Força de extração pode ser ajustada
- Possibilidade de interligação com outras unidades NITRO STRIP para o máximo de flexibilidade
- OPAS como padrão
- Design compacto

NITRO PUNCH

Initial force up to 2000 daN
Stripping force up to 4000 daN



- IT**
- Testa premilamiera estraibile e sagomabile
 - Facile posizionamento e fissaggio
 - Elevata forza di estrazione
 - Dimensioni compatte
 - Adatto per punzoni ISO 8020
 - Non è richiesto l'uso di altro portapunzone
 - Ideale per uso combinato con unità cam

- EN**
- Stripper head removable and mouldable
 - Easy positioning
 - High and adjustable holding and stripping force
 - Compact dimensions
 - Suitable for ISO 8020 shoulder style punch
 - Doesn't require the use of standard retainer
 - Ideal for combined use with cam unit

- DE**
- Niederhalterkopf herausnehmbar und mit bearbeitbarer Kontur
 - Einfache Positionierung
 - Hohe und einstellbare Niederhalter- und Abstreiferkraft
 - Kompakte Größe
 - Geeignet für Schneidstempel ISO 8020
 - Andere Stempelhalterplatten sind nicht erforderlich
 - Ideal für den Einsatz in Kombination mit Schiebern

- FR**
- Tête de bronze que peut être modelée et extraite
 - Positionnement facile
 - Force élevée de extraction
 - Dimensions compactes
 - Indiqué pour poinçons ISO 8020
 - Il ne demande pas l'emploi de autre poinçon
 - Idéal à utiliser avec l'unité CAM

- ES**
- Cabeza de despegador desmontable y moldeable
 - Fácil posicionamiento
 - Fuerza de extracción superior y ajustable
 - Dimensiones compactas
 - Apropiado para punzon con cabeza ISO 8020
 - No requiere uso de porta punzon estandar
 - Ideal para utilizar con carro

- PT**
- Cabeça de corte fácil remoção e maquinável
 - Fácil posicionamento
 - Fixação alta e ajustável e força de corte
 - Dimensões compactas
 - Adequado para punção o ISO 8020 respigado
 - Não necessita do uso de um retentor normalizado
 - Ideal para uso combinado com uma unidade CAM

